

ЗАКЛЮЧЕНИЕ ДИССЕРТАЦИОННОГО СОВЕТА

24.2.292.02 на базе федерального государственного бюджетного образовательного учреждения высшего образования «Государственный институт русского языка им. А.С. Пушкина»
Министерство науки и высшего образования РФ, по диссертации на соискание
ученой степени кандидата педагогических наук

аттестационное дело № _____

решение диссертационного совета от 12 декабря 2024 г. № 21

О присуждении Обуховой Татьяне Михайловне, гражданке Российской Федерации, ученой степени кандидата педагогических наук.

Диссертация **«Методика использования корпусных технологий при формировании навыка самокоррекции в русской письменной речи инофонов»** по научной специальности **5.8.2 – Теория и методика обучения и воспитания (иностранный язык, уровень начального общего образования, иностранные языки, уровни основного общего, среднего общего и среднего профессионального образования, дополнительное образование детей и взрослых, дополнительное профессиональное образование, профессиональное обучение)** принята к защите 9 октября 2024 г. (протокол № 2) диссертационным советом 24.2.292.02, созданным на базе федерального государственного бюджетного образовательного учреждения высшего образования «Государственный институт русского языка им. А.С. Пушкина» Министерства науки и высшего образования Российской Федерации (117485, г. Москва, ул. Академика Волгина, д. 6), действующего на основании приказа № 760/нк от 28.06.2022.

Соискатель Обухова Татьяна Михайловна, 1988 года рождения, в 2012 году окончила специалитет Московского государственного университета имени М.В. Ломоносова, философский факультет, специальность «Философия», присвоена квалификация «Философ. Преподаватель».

В настоящее время работает старшим преподавателем кафедры теории и методологии перевода Высшей школы перевода (факультета) Московского государственного университета имени М.В. Ломоносова.

Диссертация выполнена на кафедре методики преподавания русского языка как иностранного федерального государственного бюджетного образовательного учреждения высшего образования «Государственный институт русского языка им. А.С. Пушкина» Министерства науки и высшего образования Российской Федерации.

Научный руководитель, **Лебедева Мария Юрьевна**, кандидат филологических наук (специальность 10.02.01 – Русский язык), доцент кафедры методики преподавания русского языка как иностранного федерального государственного бюджетного образовательного учреждения высшего образования «Государственный институт русского языка им. А.С. Пушкина» Министерства науки и высшего образования Российской Федерации.

Официальные оппоненты назначены диссертационным советом из числа компетентных в соответствующей отрасли науки ученых, имеющих публикации, связанные с темой исследования соискателя (списки прилагаются к отзывам) и давших на это свое согласие в соответствии с п. 22 «Положения о присуждении ученых степеней» (утверждено постановлением Правительства РФ от 24.09.2013 № 842):

1. **Семёнова Наталья Владимировна**, гражданка РФ, доктор филологических наук, профессор, профессор Высшей школы лингвистики и педагогики федерального государственного автономного образовательного учреждения высшего образования «Санкт-Петербургский политехнический университет Петра Великого» Министерства науки и высшего образования Российской Федерации

2. **Фейзер Жанна Ивановна**, гражданка РФ, кандидат педагогических наук, доцент, доцент кафедры русского языка как иностранного федерального государственного образовательного учреждения высшего образования «Тамбовский государственный университет имени Г.Р. Державина» Министерства науки и высшего образования Российской Федерации

дали положительные отзывы о диссертации.

Ведущая организация – федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Санкт-Петербургский государственный университет» Правительства Российской Федерации – назначена диссертационным советом в соответствии с п. 24 «Положения о присуждении ученых степеней от 24.09.2013 № 842». В положительном заключении о диссертационном исследовании (заключение подготовлено **Ерофеевой Инной Николаевной**, кандидатом педагогических наук (научная специальность 13.00.02 – Теория и методика обучения и воспитания (русский

язык как иностранный)), доцентом кафедры русского языка как иностранного и методики его преподавания Федерального государственного бюджетного образовательного учреждения высшего образования «Санкт-Петербургский государственный университет» и **Колесовой Дарьей Владимировной**, кандидатом филологических наук (научная специальность 10.02.01 – Русский язык), доцентом, и.о. заведующего кафедрой русского языка как иностранного и методики его преподавания федерального государственного бюджетного образовательного учреждения высшего образования «Санкт-Петербургский государственный университет» Правительства Российской Федерации; подписано **Колесовой Дарьей Владимировной**, кандидатом филологических наук (научная специальность 10.02.01 – Русский язык), доцентом, и.о. заведующего кафедрой русского языка как иностранного и методики его преподавания федерального государственного бюджетного образовательного учреждения высшего образования «Санкт-Петербургский государственный университет» Правительства Российской Федерации) отмечено, что диссертация «Методика использования корпусных технологий при формировании навыка самокоррекции в русской письменной речи инофонов» представляет собой научно-квалификационную работу, в которой рассматривается возможность применения корпусных технологий для развития навыка самокоррекции письменной речи у изучающих русский язык как иностранный. В отзыве подчёркивается, что приведение в систему существующих идей, методов и технологий, связанных с использованием корпусных данных в обучении письменной речи, представляет собой одно из ключевых достижений исследования. Результаты исследования могут стать основанием для разработки актуальных программ повышения квалификации для преподавателей, а созданные учебно-методические материалы – для пособия по обучению русской письменной речи, направленного на развитие умений самостоятельной работы по преодолению иноязычных нарушений.

Диссертация Обуховой Татьяны Михайловны «Методика использования корпусных технологий при формировании навыка самокоррекции в русской письменной речи инофонов» соответствует требованиям пп. 9-14 «Положения о присуждении ученых степеней», утвержденного постановлением Правительства РФ № 842 от 24.09.2013. Обухова Татьяна Михайловна заслуживает присуждения ученой степени кандидата педагогических наук по специальности 5.8.2 – Теория и методика обучения и воспитания (иностраный язык, уровень начального общего образования, иностранные языки, уровни основного общего, среднего общего и среднего профессионального образования, дополнительное образование

детей и взрослых, дополнительное профессиональное образование, профессиональное обучение).

Выбор федерального государственного бюджетного образовательного учреждения высшего образования «Санкт-Петербургский государственный университет» Правительства Российской Федерации в качестве ведущей организации обоснован тем, что сотрудники кафедры русского языка как иностранного и методики его преподавания известны своими научными и методическими работами в области ключевых проблем преподавания русского языка в иностранной аудитории.

Выбор доктора филологических наук по специальности 10.02.01 – Русский язык, профессора, профессора Высшей школы лингвистики и педагогики федерального государственного автономного образовательного учреждения высшего образования «Санкт-Петербургский политехнический университет Петра Великого» Министерства науки и высшего образования Российской Федерации **Семёновой Натальи Владимировны** в качестве официального оппонента обосновывается тем, что ей принадлежат труды в области изучения потенциала корпусных данных для развития лингвокультурной компетенции и обучения инофонон, а также применения цифровых технологий в лингводидактике.

Выбор кандидата педагогических наук по специальности 13.00.02 – Теория и методика обучения и воспитания (русский язык как иностранный, уровень профессионального образования), доцента, доцента кафедры русского языка как иностранного федерального государственного образовательного учреждения высшего образования «Гамбовский государственный университет имени Г.Р. Державина» Министерства науки и высшего образования Российской Федерации **Фейзер Жанны Ивановны** в качестве официального оппонента обосновывается тем, что она является автором исследований по проблемам цифровой лингводидактики и применения современных технологий в обучении русскому языку как иностранному, включая создание цифрового лингводидактического контента.

На автореферат диссертации поступили шесть отзывов от:

1. **Скориковой Татьяны Петровны**, доктора филологических наук по специальности 10.02.19 – общее языкознание, социолингвистика, психолингвистика, профессора, профессора кафедры русского языка факультета лингвистики федерального государственного бюджетного образовательного учреждения высшего профессионального образования «Московский государственный технический университет

- им. Н.Э. Баумана» Министерства науки и высшего образования Российской Федерации;
2. **Болдовой Татьяны Анатольевны**, доктора педагогических наук по специальности 13.00.02 – методика обучения и воспитания (иностранные языки), профессора кафедры МОП-1 (международных образовательных программ) федерального государственного бюджетного образовательного учреждения высшего профессионального образования «Московский государственный технический университет им. Н.Э. Баумана» Министерства науки и высшего образования Российской Федерации;
 3. **Мухина Михаила Юрьевича**, доктора филологических наук по специальности 10.02.01 – русский язык, доцента, заведующего кафедрой фундаментальной и прикладной лингвистики и текстоведения федерального государственного автономного образовательного учреждения высшего образования «Уральский федеральный университет имени первого Президента России Б.Н. Ельцина» Министерства науки и высшего образования Российской Федерации;
 4. **Селютина Андрея Анатольевича**, кандидата филологических наук по специальности 10.02.19 – теория языка, доцента, заведующего кафедрой теоретического и прикладного языкознания федерального государственного бюджетного образовательного учреждения высшего профессионального образования «Челябинский государственный университет» Министерства науки и высшего образования Российской Федерации;
 5. **Лыткиной Оксаны Ивановны**, кандидата филологических наук по специальности 10.02.01 – русский язык, доцента, доцента кафедры теории и методологии перевода Высшей школы перевода (факультета) федерального государственного бюджетного образовательного учреждения высшего образования «Московский государственный университет имени М.В. Ломоносова» Правительства Российской Федерации;
 6. **Злобиной Светланы Алексеевны**, кандидата педагогических наук по специальности 5.8.2. – Теория и методика обучения и воспитания (русский язык как иностранный, уровни общего и профессионального образования), доцента кафедры русского языка как иностранного института филологии и языковой коммуникации федерального государственного автономного образовательного учреждения высшего

образования «Сибирский федеральный университет» Министерства науки и высшего образования Российской Федерации.

Все отзывы положительные. Один отзыв содержит замечание, в двух отзывах имеются вопросы. Селютин Андрей Анатольевич задает вопрос, чем принципиально отличается методика взаимодействия обучающегося с корпусным данным от работы со словарем. Мухин Михаил Юрьевич высказывает критическое замечание к тексту автореферата – преобладание абстракции над конкретикой и недостаточное количество «живых» примеров – особенно при реферировании п. 3.3. А также задает вопросы, как соотносятся комментарии преподавателя, осуществленные на основе корпусного материала, и идея самокоррекции студентов и на каком этапе обучения самокоррекция становится значимым способом усвоения материала.

В отзывах отмечаются актуальность, новизна исследования, его практическая ценность, достоверность и обоснованность результатов исследования, логичность структуры и доказательность положений, выносимых на защиту. Авторы отзывов считают, что диссертационное исследование соответствует требованиям пп. 9-14 «Положения о присуждения ученых степеней», утвержденного постановлением Правительства РФ № 842 от 24.09.2013, а соискатель Обухова Татьяна Михайловна заслуживает присуждения ученой степени кандидата педагогических наук по специальности 5.8.2. – Теория и методика обучения и воспитания (иностранный язык, уровень начального общего образования, иностранные языки, уровни основного общего, среднего общего и среднего профессионального образования, дополнительное образование детей и взрослых, дополнительное профессиональное образование, профессиональное обучение).

По теме диссертации опубликовано 10 работ общим объемом 7,06 п.л., 5 из них опубликовано в рецензируемых научных изданиях, включенных в перечень ВАК при Минобрнауки России (из них 4 – в научных рецензируемых журналах, рекомендованных ВАК РФ, 1 – в изданиях, приравненных к перечню ВАК при Минобрнауки России (индексируемых в МБД «Scopus»):

1. Обухова, Т. М. Стимулирующий комментарий на основе корпуса: развитие навыка самокоррекции у иностранных учащихся / Т. М. Обухова // Русский язык за рубежом. – 2022. – № 5 (294). – С. 16–25. DOI: 10.37632/PI.2022.294.5.003. (0,94 п. л.)

2. Обухова, Т. М. Проявление навыков самокоррекции в письменной речи с опорой на корпусные инструменты: исследование с помощью метода Think Aloud / Т. М. Обухова // Русский язык за рубежом. – 2023. – № 1 (296). –

С. 84–89. DOI: 10.37632/PI.2023.296.1.012. (0,54 п. л.)

3. Обухова, Т. М. Корпусные инструменты в прикладных лингвистических задачах / Т. М. Обухова // Учёные записки Петрозаводского государственного университета. – 2024. – № 3 (47). – С. 114–119. DOI: 10.15393/uchz.art.2024.1032. (0,64 п. л.)

4. Обухова, Т. М. Использование корпусных технологий в курсе письменной речи РКИ / М. Ю. Лебедева, Т. М. Обухова // Педагогическое образование в России. – 2024. – № 4. – С. 205–215. (0,84/0,43 п. л.)

5. Obukhova, T. M. Integrating Corpus-Based Activities into Russian Writing Classrooms / M. Yu. Lebedeva, T. M. Obukhova // Teaching Russian Creatively With and Beyond the Textbook. – London: Routledge, 2024. – P. 159–176. DOI: 10.4324/9781003290216-13. (1,39/0,69 п. л.)

6. Обухова, Т. М. Методическая ценность стимулирующего комментария, разработанного на основе НКРЯ / Т. М. Обухова // Ценности поликультурного мира и их отражение в учебных и конт-рольных материалах по русскому языку как иностранному и другим иностран-ным языкам: Сборник статей по материалам заседания Международного научно-методического круглого стола 3 декабря 2021. – СПб.: Скифия-принт, 2022. – С. 41–43. (0,29 п. л.)

7. Обухова, Т. М. Преимущества Национального корпуса русского языка перед учебными и аутентичными словарями в обучении РКИ / Т. М. Обухова // Современные тенденции в преподавании и изучении русского языка как иностранного: материалы Международной научно-практической конференции, г. Москва, 7 февраля 2022 г. / под общ. ред. С. А. Вишнякова. – М.: МПГУ, 2022. – С. 270–273. (0,40 п. л.)

8. Обухова, Т. М. Корпусно-ориентированный подход в преподавании письменной речи: развитие навыков самокоррекции у иностранных учащихся / Т. М. Обухова // Динамика языковых и культурных процессов в современной России. Выпуск 7. Материалы VII Конгресса РОПРЯЛ (г. Екатеринбург, 6–9 октября 2021 года). – СПб.: РОПРЯЛ, 2022. – С. 1405–1410. (0,69 п. л.)

9. Обухова, Т. М. Лингводидактические приёмы изучения графических сокращений русского языка в иностранной аудитории / Т. М. Обухова // Язык и культура: сборник статей XXXII Международной научной конференции (25–27 октября 2022 г.) / отв. ред. С. К. Гураль. – Томск: Изд-во Томского государственного университета, 2022. – С. 225–229. (0,46 п. л.)

10. Обухова, Т. М. Корпусные инструменты в развитии навыка само- и взаимокоррекции в контексте учебной автономии / Т. М. Обухова // Русский язык в поликультурном мире: коммуникация, понимание, обучение: коллективная

монография. – Тверь: Тверской государственный университет, 2023. – С. 319–327. (0,87 п.л.)

Наиболее значимые научные работы по теме диссертации:

1. Обухова, Т. М. Стимулирующий комментарий на основе корпуса: развитие навыка самокоррекции у иностранных учащихся / Т. М. Обухова // Русский язык за рубежом. – 2022. – № 5 (294). – С. 16–25. DOI: 10.37632/PI.2022.294.5.003. (0,94 п. л.)

2. Обухова, Т. М. Проявление навыков самокоррекции в письменной речи с опорой на корпусные инструменты: исследование с помощью метода Think Aloud / Т. М. Обухова // Русский язык за рубежом. – 2023. – № 1 (296). – С. 84–89. DOI: 10.37632/PI.2023.296.1.012. (0,54 п. л.)

3. Обухова, Т. М. Корпусные инструменты в прикладных лингвистических задачах / Т. М. Обухова // Учёные записки Петрозаводского государственного университета. – 2024. – № 3 (47). – С. 114–119. DOI: 10.15393/uchz.art.2024.1032. (0,64 п. л.)

4. Обухова, Т. М. Использование корпусных технологий в курсе письменной речи РКИ / М. Ю. Лебедева, Т. М. Обухова // Педагогическое образование в России. – 2024. – № 4. – С. 205–215. (0,84/0,43 п.л.)

5. Obukhova, T. M. Integrating Corpus-Based Activities into Russian Writing Classrooms / M. Yu. Lebedeva, T. M. Obukhova // Teaching Russian Creatively With and Beyond the Textbook. – London: Routledge, 2024. – P. 159–176. DOI: 10.4324/9781003290216-13. (1,39/0,69 п. л.)

Диссертационный совет отмечает, что на основании проведённого исследования:

– описана специфика письма как вида речевой деятельности инофонов, на основании чего выявлены и квалифицированы трудности обучения письменной речи на продвинутом этапе изучения языка;

– охарактеризована самокоррекция как один из навыков письменной речи при работе с корпусами текстов;

– выявлен потенциал использования корпусных технологий в практике преподавания иноязычной письменной речи на продвинутом этапе обучения РКИ;

– описан механизм формирования навыка самокоррекции в письменной речи при обращении к лингвистическому корпусу у изучающих русский язык как иностранный на продвинутом этапе обучения;

– охарактеризованы подходы к использованию корпусных технологий на разных стадиях порождения письменного высказывания и технологии коррекции и самокоррекции ошибок с помощью лингвистического корпуса;

– разработана методика интеграции корпусных технологий в обучение письменной речевой деятельности инофонов с целью формирования навыка самокоррекции и эмпирически определена ее лингводидактическая эффективность.

Теоретическая значимость исследования заключается в:

– описании этапов формирования письменного высказывания инофонов;

– систематизации научно-методического опыта в области применения корпусных технологий при обучении письменной речи, в том числе в процессе преподавания русского языка в иностранной аудитории;

– разработке интегративного подхода к развитию письменной речи и навыка самокоррекции студентов на продвинутом этапе обучения с применением корпусных технологий.

Значение полученных соискателем результатов исследования для практики подтверждается тем, что:

– разработана методика формирования навыка самокоррекции с опорой на корпусные технологии в письменной речи иностранных студентов на продвинутом этапе обучения русскому языку;

– создана структурно организованная и последовательная система упражнений по обучению письменной речи иностранных студентов на всех этапах создания письменного текста, построенного на обращении к корпусным технологиям.

Оценка достоверности результатов исследования обеспечивается методологической обоснованностью и непротиворечивостью исходных теоретико-методологических позиций, верификацией результатов исследования комплексом эмпирических исследований (общее количество участников – 383 человека); апробацией разработанной в исследовании методической модели обучения. Апробация исследования проводилась в течение 2021–2023 гг.

Личный вклад соискателя состоит в самостоятельной реализации всех этапов диссертационного исследования: всестороннем анализе литературы в области обучения иноязычной письменной речи и корпусной лингводидактики; разработке теоретических положений; сборе и анализе научных данных; разработке и апробации методики использования корпусных технологий для формирования навыка самокоррекции письменной речи иностранных учащихся; создании учебных материалов в виде системы упражнений и методических

комментариев на основе корпусных данных.

На заседании 12 декабря 2024 г. диссертационный совет пришел к выводу о том, что диссертация представляет собой научно-квалификационную работу, которая соответствует критериям, установленным «Положением о порядке присуждения ученых степеней», утвержденным постановлением Правительства РФ № 842 от 24.09.2013, и принял решение присудить **Обуховой Татьяне Михайловне** ученую степень кандидата педагогических наук по научной специальности 5.8.2 – Теория и методика обучения и воспитания (иностранный язык, уровень начального общего образования, иностранные языки, уровни основного общего, среднего общего и среднего профессионального образования, дополнительное образование детей и взрослых, дополнительное профессиональное образование, профессиональное обучение).

При проведении тайного голосования диссертационный совет в количестве 11 человек, из них 9 докторов наук по научной специальности **5.8.2 – Теория и методика обучения и воспитания (иностранный язык, уровень начального общего образования, иностранные языки, уровни основного общего, среднего общего и среднего профессионального образования, дополнительное образование детей и взрослых, дополнительное профессиональное образование, профессиональное обучение)**, участвовавших в заседании, из 12 человек, входящих в состав совета, проголосовали: за присуждение учёной степени – 11, против присуждения учёной степени – 0, недействительных бюллетеней – нет.

12.12.2024

Председатель
диссертационного совета

Ученый секретарь
диссертационного совета



Н.А. Боженкова

В.М. Филиппова